

太田インフォルマ 2026年9月10日号 (中国語版)

- P1. 令和8年10月から市役所などの窓口受付時間を変更します・刀水橋花火大会開催決定!
- P2. 令和9年度保育園&認定こども園(保育園由来)の入園児を募集します・太田市みらい給付型奨学金の奨学生を募集します・9月27日(日)クリーン作戦・おた安全&安心メールの登録を! & 災害時に役立つ情報
- P3. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所休日歯科診療・市税の9月納税・外国にルーツを持つ児童生徒放課後学習支援事業
- P4. ごみの出し方の外国語版パンフレットもあります&無料「ごみ分別アプリ」&動画「まぜればごみ わければ資源」・ハローワークおた外国人出張行政相談コーナー・中国語の外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日・「くらしのガイド」をご利用ください

*折り込みチラシ: √2026年10月からの外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設時間 √太田警察署からのお知らせ/災害時に便利なアプリとWEBサイト 多言語

2026年10月起

市役所等窗口受理时间变更

 **现行:** 8:30~17:15 → **变更后:** **9:00~16:30**

 **详情**  **中文**  ***电话受理时间与窗口受理相同。**

行政管理课 0276-47-1811 

外籍人士咨询翻译服务窗口受理时间服务语种安排变更

下午受理时间 变更如下:

现行 13:00~16:00 → **变更后** **13:00~15:30**

详情 

中文咨询翻译服务 日程变更如下:

周一下午取消, 周四上午改为下午, 周二上午照旧。

国际课 0276-47-1908 太田市国际交流协会 0276-48-1001

**刀 水 桥
烟花大会**

太田市、熊谷市及大泉町の二市一町共同举办烟花大会

**10月31日(周六)
18:00 开始**

**利根川河堤利根运动场
(大泉町仙石境内)**

***暴风雨天终止**

观光推进课 0276-47-1833



2027 年度保育园及认定儿童园（保育园由来）招生

请希望托儿家长在期限内报名。

对象

- 2027 年 4 月起希望入托者
- 育儿假期结束后希望于 2027 年度中途入托者

在线报名



报名前请事先确认 请务必扫码阅读市官网或市役所三楼儿童课所备“初次指南”、“入托报名及利用指南”，事先确认利用条件，参观设施并准备好必要材料。



报名 读取右上方二维码（在线报名）

※不以报名先后顺序录取。※不可向各保育设施个别提交报名。

※在线报名无法应对内容请至窗口报名（须预约）。

招生信息 9 月 16 日（周三）于市官网公开

招生信息



第一次招生报名期间

- 在线：9 月 16 日（周三）至 10 月 19 日（周一）
 - 窗口：10 月 13 日（周二）至 22 日（周四）（周六周日除外）
- ※希望于窗口报名时须要通过市 LINE 预约（10 月 8 日（周四）开始）



第二次招生 计划在 2027 年 2 月左右

※详情决定后将于市官方 LINE 及市官网发布。

市官方 LINE



儿 童 课
0276-47-1943

太田市“未来”发放型奖学金



发放金额：年额 60 万日元（月額 5 万日元）

教育总务课 0276-20-7080

定员：大学生等 50 人

资格：符合以下所有条件者：●申请者于太田市居住 1 年以上●生计维持者在太田市有 1 年以上住民登录●就读或将要就读于大学等●学习优秀，有求学意愿●由于经济上的理由就学困难●未从国家或公私团体获得学资发放或学费等的减免●未获得太田市的奖学金发放或借贷

申请：请于 9 月 30 日（周三）为止扫码进入太田市官网在线申请。

市官网



※在线申请有困难者请于市官网等获取申请书填写后携必要材料一同于 9 月 30 日（周三）为止直接或邮寄提交至教育总务课（于窗口申请时周六周日及节假日除外）。

清扫运动 9 月 27 日（周日）

道路、河川、公园、广场等城市公共部分的清洁与美观离不开每一位居民的协助。敬请参加。

※详情请见居住地区（邻组）的传阅板等。

环境对策课 0276-47-1893



以防万一 请登录太田安全安心邮件

登录后可收到关于灾害、防灾、治安防范等的邮件。



防抗灾害知识信息

登录





休息日急诊值班医院



9月20日 (周日)	〔小儿科〕 たちばな小児科 アレルギー科クリニック 橘小儿科过敏科诊所 (藤阿久町) 0276-33-7177	〔内科〕 鈴木医院 (新田早川町) 0276-56-7876	〔妇产科〕 伊藤産婦人科 (飯田町) 0276-45-2330
9月21日 (假日)	〔小儿科〕 なないろこどもクリニック 七色儿童诊所 (龙舞町) 0276-55-5568	〔内科〕 富士ヶ丘病院 富士丘病院 (熊野町) 0276-22-1281	〔妇产科〕 藤井レディース クリニック 藤井女子诊所 (东矢岛町) 0276-60-3111
9月22日 (假日)	〔内科、小儿科〕 太田東こども&おとな診療所 太田东儿童成人诊疗所 (龙舞町) 0276-48-5611	〔内科〕 山岸内科医院 (飯冢町) 0276-45-1580	〔眼科〕 太田中央眼科 (由良町) 0276-31-6226
9月23日 (假日)	〔小儿科、内科〕 喜多村クリニック 喜多村诊所 (东本町) 0276-26-1000	〔泌尿科、内科、皮肤科〕 土屋クリニック 土屋诊所 (细谷町) 0276-33-7250	〔矫形外科〕 鹿山整形外科医院 (飯田町) 0276-45-0511
9月27日 (周日)	〔内科、脑神经外科、小儿科〕 みのわクリニック 菫和诊所 (由良町) 0276-40-4888	〔内科〕 横室医院 (尾岛町) 0276-52-0502	〔矫形外科〕 しむら整形外科 清村矫形外科 (新田大根町) 0276-57-8835
10月4日 (周日)	〔小儿科〕 もてぎこどもクリニック 茂木儿童诊所 (脇屋町) 0276-55-2800	〔内科〕 綿打診療所 (新田上田中町) 0276-56-3366	〔矫形外科〕 とうもう整形外科クリニック 东毛整形外科诊所 (东金井町) 0276-20-2500
10月11日 (周日)	〔内科、皮肤科、小儿科〕 荒木医院 (新田村田町) 0276-57-2722	〔内科〕 下浜田クリニック 下浜田诊所 (下浜田町) 0276-47-7330	〔皮肤科〕 田口医院 (小舞木町) 0276-46-1384

休息日急救指定医院 (仅限急诊)

太田記念病院 0276-55-2200
本島綜合病院 0276-22-7131
堀江病院 0276-38-1215
イムス太田中央綜合病院 0276-37-2378
城山病院 0276-46-0311
宏愛会第一病院 0277-78-1555

工作日夜间急诊诊疗所 (内科或小儿科)

太田市保健中心 1 楼(飯田町 818)
挂号时间: 18:45~21:45
周一至周六(节假日, 年末年初除外)
电话: 0276-60-3099

休息日牙科诊疗

仅限周日节日及年末年初
太田新田齿科医师会馆
时间: 10:00~13:00
电话: 0276-45-7320

*如有发热或呼吸器官不适症状时, 请现在车中等电话联系后前往挂号。
*休息日值班医院是为了急诊病人而设, 除此以外者请于工作日就诊。排班有更变的可能。
*关于急救指定医院的诊疗科目请致电医院指南电话服务确认 (0276-45-7799)。
*工作日夜间急诊诊疗所的挂号时间有变更的可能。

九月市税缴纳

●缴纳期限: **9月30日** ●税目: **固定资产税(第3期)、国民健康保険税(第3期)**

*请务必于期限内缴纳。关于纳税详情请联系: 收纳课 0276-47-1820。



外国关联儿童学生放学后学习支援

为了充实外国关联儿童学生在中小学的学习活动, 更进一步的扩大将来的可能性, 太田市将于放学后开展学习支援(帮助同学们学习)工作。

太田市国際交流協会



0276-48-1001



外文版《家庭垃圾的分类与拿出方法》

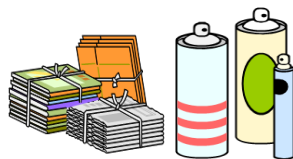
您可于清扫事业课、市民课或外籍人士咨询服务窗口获取汉语、葡萄牙语、西班牙语、英语及越南语的垃圾分类与拿出方法等的印刷物，也可扫码在线确认内容。



“混装是垃圾，分类是资源！”



太田市 YouTube 官方账号视频公开中！



便利活用免费垃圾分类 APP



“垃圾分类 APP”是可确认垃圾的正确分类与拿出方法，设置垃圾收集日提醒的便民应用。垃圾的拿出方法等信息还有汉语、葡萄牙语、西班牙语、英语及越南语版。



苹果用户



安卓用户

职业安定所太田外籍人士移动咨询服务

每周二 13:00~16:00 (10月起 15:30) *节假日及年末年初休息。

がいこくじん し ん ほう だん まどぐち

太田市役所一楼便利店旁 外国人市民相談窓口ワンストップセンター

问询：职业安定所太田 ☎0276-46-8609 (内线 43 #)



太田市役所中文咨询翻译服务

关于签证、结婚离婚、税务抚养、医疗保健、公营住房、各种证明文件、保育園申请、单亲家庭补助等咨询商量及市役所内办事翻译。免费保密。



每周一 13:00~16:00

详情



周二、四 9:00~11:30

最下方邮件咨询入口
(可中文)

*节假日及年末年初休息，难件请早。根据等候人数等的情况，有提早结束取号的可能。

临时休息信息
请见协会
官方脸书



2026年10月1日起本窗口受理时间及服务语种安排有变，详情请见插页。

外籍人士咨询服务窗口 市役所一楼便利店旁

上述对面咨询以外同窗口也提供多语种视频翻译服务！

受理时间：工作日 9:00 至 11:30, 13:00 至 16:00 (周三及周五下午除外)

服务语种：汉语、葡萄牙语、越南语、英语、菲律宾语、印度尼西亚语、西班牙语、印地语、尼泊尔语、韩语、缅甸语、泰语、法语、俄语、柬埔寨语 (高棉语)、马来语、乌克兰语及须事先商量日程的孟加拉语



咨询电话：太田市役所国际课 0276-47-1908、太田市国际交流协会 0276-48-1001

工作日 8:30 至 12:00; 13:00 至 17:00 (上述对面咨询时间、年末年初及节假日除外)



太田市生活指南网络版



为了方便市民，提高市役所服务质量，太田市国际交流协会为各位太田在住外籍人士制作了汉语、英语、西班牙语、葡萄牙语、及日语版的网络版生活指南。希望了解太田市的行政服务及日常生活信息时敬请利用。



中文官网

太田市役所国际课 太田市国际交流协会

地址：〒373-0817 太田市饭冢町 69-3 (多文化共生中心太田内)

电话：0276-47-1908、0276-48-1001 电子邮箱：otaia@mx.city.ota.gunma.jp

太田市役所国际课・太田市国际交流协会 (中国語版行政情報)

